Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kiedyś powiedziałeś w widzeniu swoim wiernym\* Takie słowa:\*\* Zapewniłem pomoc dla bohatera,\*\*\* \*\*\*\* Wywyższyłem wybrańca z ludu;[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) wiernym (l. świętym, pobożnym ): (1) wiernemu (por. 2Sm 7) Mss; (2) swoim wybranym 4QPs x; (3) swoim synom G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Idiom: I powiedziałeś. Powiedziałeś 4QPs x. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Być może: Postawiłem chłopca nad bohaterem. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>100 17:10</x>; <x>110 11:34</x> [↑](#footnote-ref-5)